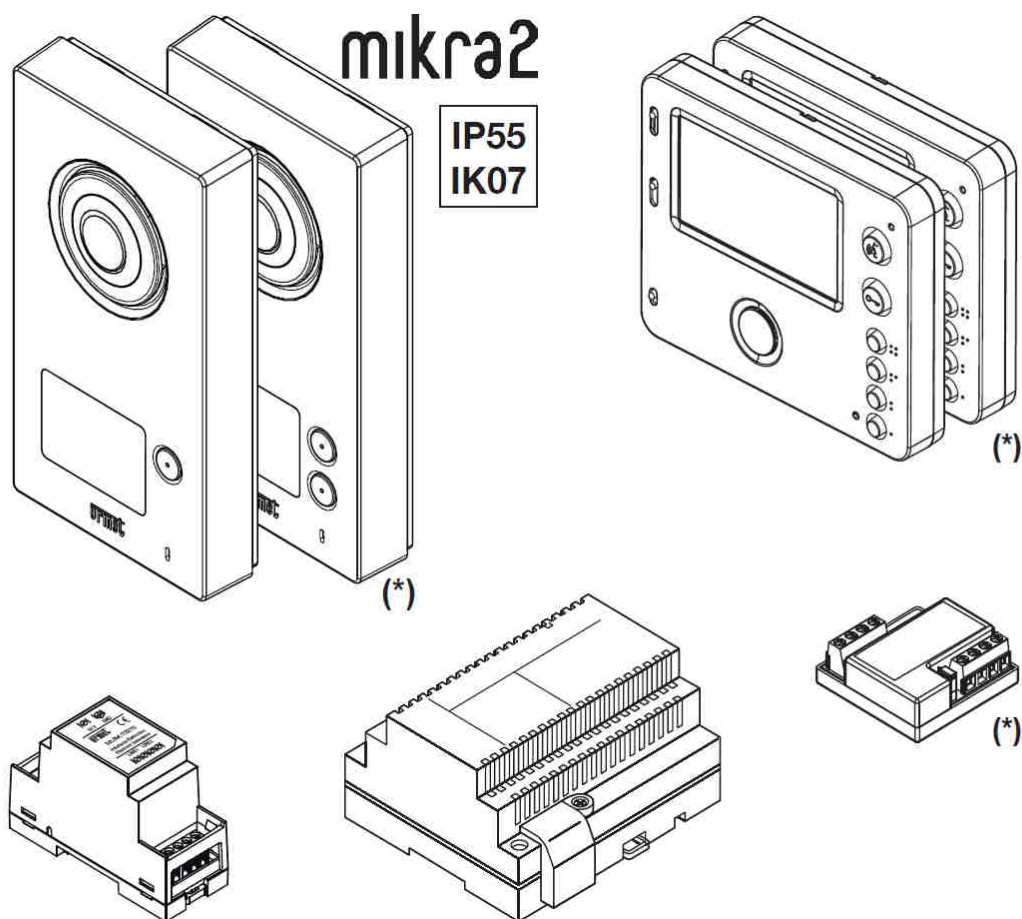


## Návod na instalaci:

Souprav videotelefonu

1722/93 – 1722/94 (\*)



## **OBECNÝ POPIS**

---

Soupravy videotelefonů 1722/93 a /94 se snadno instalují: k propojení všech systémových zařízení jsou potřeba pouze dva nepolarizované vodiče.

Vlastnosti systému:

### **System**

- Souprava barevného handsfree videotelefonu pro jednu (1722/93) nebo dvě domácnosti (1722/94).
- Připojení všech zařízení pouze pomocí dvou nepolarizovaných vodičů.
- Napájecí zdroj lze připojit kdekoli v systému mezi videotelefon a tablo.
- Každý uživatel může spravovat až 4 paralelně volané videotelefony (1 "Master" a 3 "Slave").
- Není potřeba externí napájení.
- Všechna zařízení vyhovují směrnici ES v oblasti elektromagnetické kompatibility a směrnici o nízkém napětí.
- System je vnitřně chráněn před statickým a pulzním elektromagnetickým rušením.

### **Vstupní panel**

- Vstupní panel z materiálu ZAMAK odolný proti povětrnostním vlivům (IP55).
- Barevná kamera s LED přísvitem.
- Bílá podsvícená jmenovka.
- Vyzvonění účastníka je potvrzeno zvukovou signalizací a vypnutím LED podsvícení jmenovek.















### **Videotelefon**

- Handsfree videotelefon s 4,3" barevnou obrazovkou 16:9.
- Režim hands-free konverzace.
- Vyzváněcí melodie volitelné uživatelem (pět dostupných tónů).
- Nastavitelná hlasitost vyzvánění s funkcí úplného vypnutí.






### **Základní funkce**

- Aktivace elektrického zámku prostřednictvím kapacitního vybití a přidržení proudu, programovatelná doba aktivace.
- Aktivace bezpotenciálového kontaktu (garážová vrata).
- Nastavení pro připojení odchodového tlačítka pro ovládání elektrického zámku pro pěší.
- Nastavení pro připojení halového tlačítka pro lokální ovládání elektrického zámku garážových vrat.
- Funkce automatického zapnutí volající stanice.
- Možnost připojení externího vyzvánění k Master videotelefonu pro opakované vytáčení hovorů.
- Interkomové volání mezi videotelefony ve stejném bytě (funkce dostupná pro obě sady).
- Interkomové volání mezi videotelefony v různých bytech (funkce dostupná pouze se sadou č. 1722/94).







**OBSAH BALENÍ**

	popis	počet	označení	
tlačítkový panel (A)	panel Mikra2 s 1 tlačítkem (pouze v soupravě 1722/93)	1		A1
	panel Mikra2 se 2 tlačítky (pouze v soupravě 1722/94)	1		A2
	šrouby do zdi	4		A3
	hmoždinky	4		A4
	imbus	1		A5
	jmenovka	1/2		A6
	náhradní šroub pro panel Mikra	1		A7
videotelefon (B)	videotelefon CXModo "master"	1/2		B1
	držák videotelefonu pro montáž na zeď	1/2		B2
	šrouby pro upevnění na inst. krabici	2/4		B3
	šrouby do zdi	2/4		B4
	hmoždinky	2/4		B5
napájení (C)	zdroj	1		C1
	indukční člen	1		C2
(D)	distributor (pouze u 1722/94)	1		D

## PŘÍSLUŠENSTVÍ

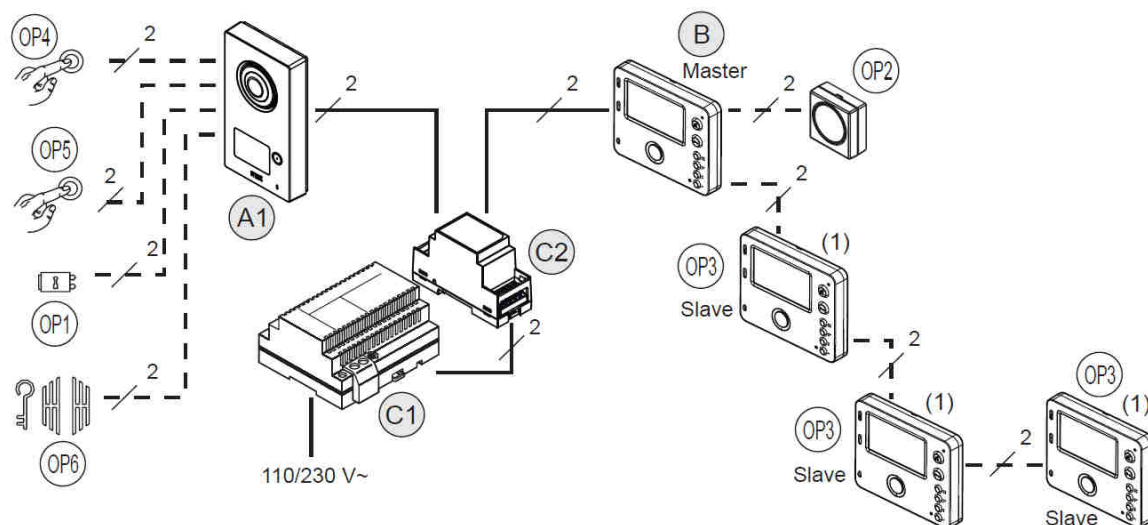
popis		max. počet	označení	
elektrický zámek (12 Vac, max. 15 VA)	<b>doporučujeme</b> Grothe 93082, 93084	1		OP1
přídavné zvonění	9854/43, 43305	1/2		OP2
slave videotelefon	1722/88	3/6		OP3
odchodové tlačítko - zámek		1		OP4
odchodové tlačítko - brána		1		OP5
ovládání brány - max. 1 A @ 30 V		1		OP6
Souprava pro stolní provedení pro videotelefon	1750/52	4/8		OP7
Instalační krabice pro zapuštěnou montáž	1750/60	4/8		OP8
instalační krabice pro panel Mikra2	1723/50	1		OP9
náhradní audiotelefon Miro slave	1122/4	3/6		OP10
distributor	1722/55	1		D

## NÁHRADNÍ DÍLY

popis		označení	
panel Mikra2 s 1 tlačítkem	1722/115		A1
panel Mikra2 se 2 tlačítky	1722/116		A2
zdroj	1722/21		C1
indukční člen	1722/112		C2
náhradní videotelefon CXModo master/slave	1722/88		B/OP3
náhradní audiotelefon Miro slave	1122/4		OP10

## BLOKOVÉ SCHÉMA ZAPOJENÍ

SOUPRAVA 1722/93



(1) Konfigurace dip-přepínačů viz KONFIGURACE DIP-PŘEPÍNAČE



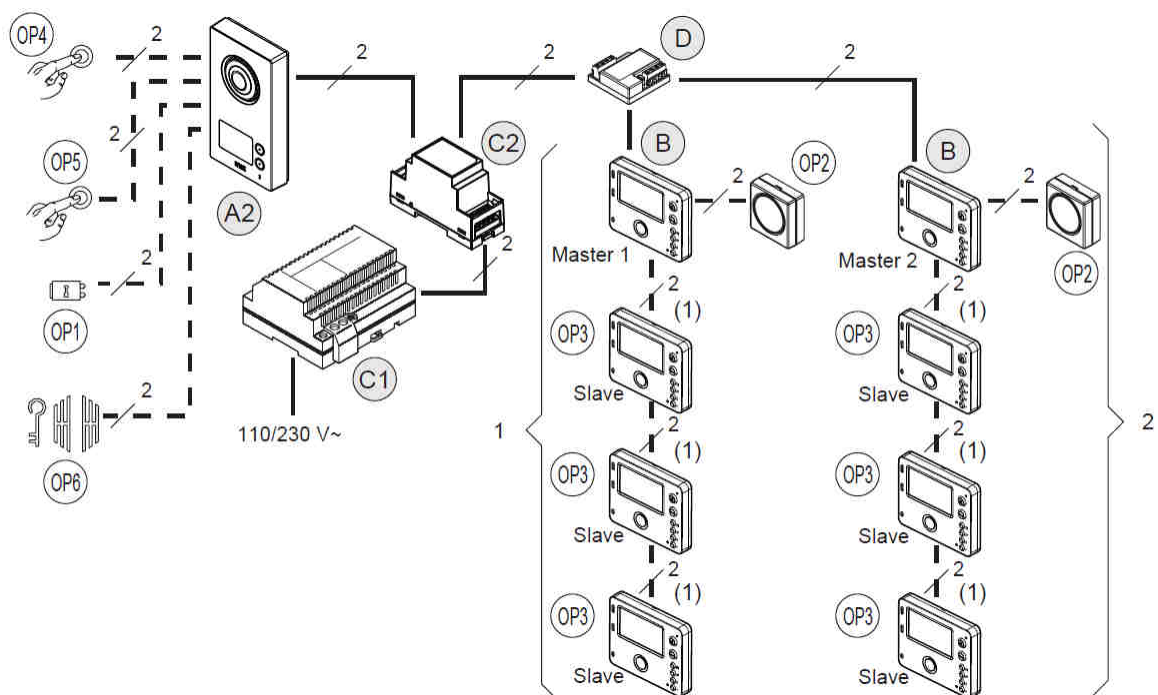
Doplňkové vyzvánění OP2 lze připojit k libovolnému videotelefonu v systému.

### MAXIMÁLNÍ VZDÁLENOSTI MEZI ZAŘÍZENÍMI

Úsek	Typ kabelu							
	2Voice kabel	SYT1 (Ø 0,8 mm)	UTP CAT5/CAT6	Ø 0.6 mm kroucený pár bez stínění	0,5 mm <sup>2</sup> jednotlivé vodiče	0,75 mm <sup>2</sup> jednotlivé vodiče	1 mm <sup>2</sup> jednotlivé vodiče	1,5 mm <sup>2</sup> jednotlivé vodiče
A - nejvzdálenější videotelefon	150 m	130 m	80 m	100 m	60 m	100 m	100 m	100 m
C1 – C2	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m
C2 - nejvzdálenější videotelefon	150 m	75 m	40 m	40 m	60 m	100 m	100 m	100 m
A1 – OP1	20 m	10 m*	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
A1 – OP4	50 m	50 m	30 m	50 m	50 m	50 m	50 m	50 m
A1 – OP5	20 m	10 m*	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
A1 – OP6	20 m	10 m*	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
B – OP2	30 m	30 m	10 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m

(\* ) Vodič SYT1 obsahuje uvnitř dva páry vodičů. Použijte oba k dosažení vzdálenosti 20 m.

## SOUPRAVA 1722/94



(1) Konfigurace dip-přepínačů viz KONFIGURACE DIP-PŘEPÍNAČE



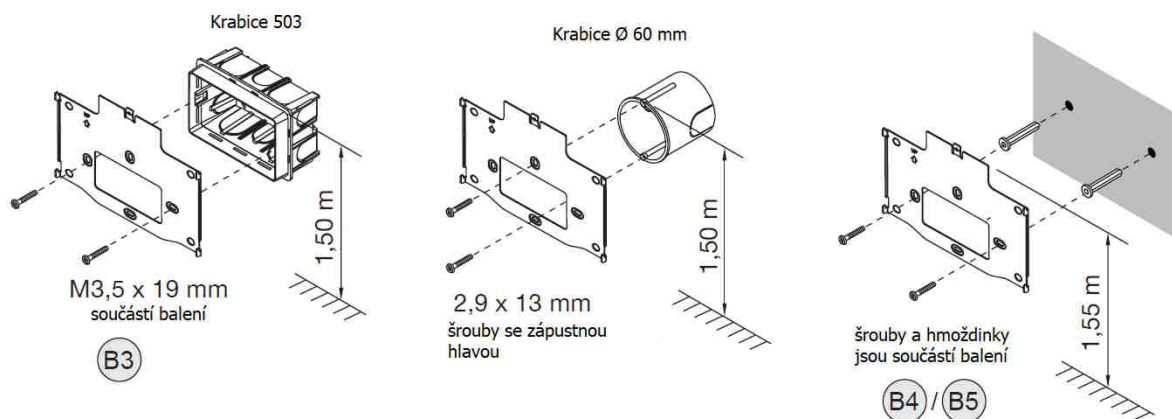
Doplňkové vyzvánění OP2 lze připojit k libovolnému videotelefonu v systému.

### MAXIMÁLNÍ VZDÁLENOSTI MEZI ZAŘÍZENÍMI

Úsek	Typ kabelu							
	2Voice kabel	SYT1 (Ø 0,8 mm)	UTP CAT5/CAT6	Ø 0.6 mm kroucený pár bez stínění	0,5 mm <sup>2</sup> jednotlivé vodiče	0,75 mm <sup>2</sup> jednotlivé vodiče	1 mm <sup>2</sup> jednotlivé vodiče	1,5 mm <sup>2</sup> jednotlivé vodiče
A - nejvzdálenější videotelefon	150 m	130 m	60 m	100 m	60 m	100 m	100 m	100 m
C2 - nejvzdálenější videotelefon	-	50 m	15 m	40 m	20 m	30 m	30 m	30 m
D - nejvzdálenější videotelefon	50 m	-	-	-	-	-	-	-
C1 - C2	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m
A2 - OP1	20 m	10 m*	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
A2 - OP4	50 m	50 m	30 m	50 m	50 m	50 m	50 m	50 m
A2 - OP5	20 m	10 m*	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
A2 - OP6	20 m	10 m*	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
B - OP2	30 m	30 m	10 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m

(\* ) Vodič SYT1 obsahuje uvnitř dva páry vodičů. Použijte oba k dosažení vzdálenosti 20 m.

## INSTALACE



### POPIS SVOREK

○ ]	LINE IN	Vstup sběrnice
○ ]	LINE OUT	Výstup sběrnice
○ Z }		Výstup pro přídavné zvonění (OP2)
○ K }		
○ X2 }	Tlačítko	● ●
○ X1 }		
○ Y2 }	Tlačítko	● ● ● ●
○ Y1 }		

### KONFIGURACE DIP-PŘEPÍNAČŮ

Nastavte příslušnou adresu pomocí dip přepínačů na každé stanici pro instalaci „Slave“ videotelefonu.

#### Kód videotelefonu

Typ videotelefonu	Pozice DIP přepínačů	Typ videotelefonu	Pozice DIP přepínačů
master		slave 1	
slave 2		slave 3	

#### Nastavení reakce tlačítka na table

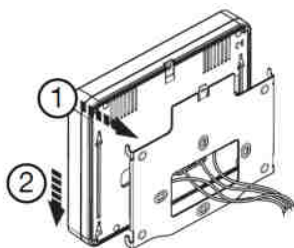
Reakce na volání z tabla	DIP nastavení	Reakce na volání z tabla	DIP nastavení
reaguje na stisknutí tlačítka č. 1		reaguje na stisknutí tlačítka č. 2	

#### Zakončení sběrnice

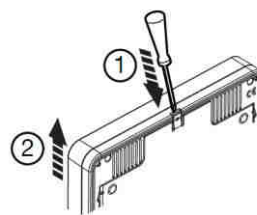
	DIP nastavení		DIP nastavení
Nezakončeno		Zakončeno (výchozí)	

## DOKONČENÍ INSTALACE

Připojte a připevněte videotelefon k držáku.



Chcete-li sejmout videotelefon z držáku, zasuňte hrot šroubováku do místa, které je znázorněno na obrázku a zatlačte videotelefon směrem nahoru.



## PROGRAMOVÁNÍ FUNKCE INTERKOMU

Systém nabízí možnost naprogramování 2 tlačítek (• a •) pro interkomové hovory.

Se sadou 1722/93 můžete volat až na 2 videotelefony v jednom bytě.

Se sadou 1722/94 máte dvě možnosti volání:

- až 2 videotelefony v jednom bytě,
- 1 videotelefon ve stejném bytě a všechny videotelefony druhého bytu.

Programování tlačítek:

- Přejděte k vnitřní stanici, která má být naprogramována jako volající (vnitřní stanice A).
- Stiskněte • a podržte déle než 5 sekund; červená LED bude pomalu blikat a systém 3x pípne jako potvrzení vstupu do programovacího režimu.
- Stiskněte tlačítko, které chcete naprogramovat jako „volající“ (• nebo •) po dobu alespoň 3 sekund, dokud neuslyšíte potvrzovací tón.
- Přejděte k vnitřní stanici, kterou chcete zavolat pomocí tohoto tlačítka (vnitřní stanice B) a stiskněte tlačítko se symbolem klíčku. Vnitřní stanice A a B pípnutím potvrdí nové nastavení.
- Chcete-li opustit režim programování, stiskněte • a podržte déle než 5 sekund na vnitřní stanici A.



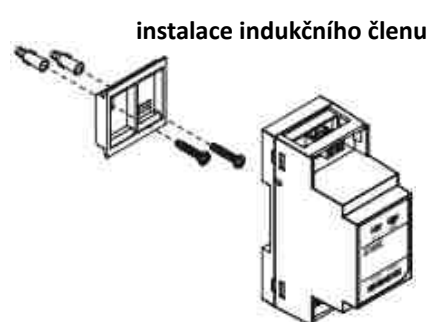
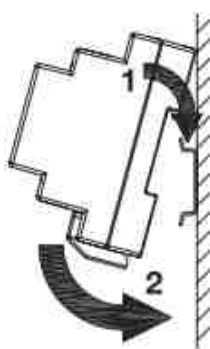
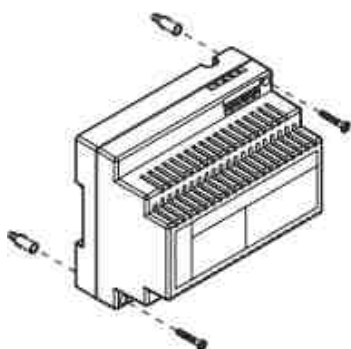
V případě neukončení programovacího režimu se po 10 minutách automaticky ukončí a uloží se upravené parametry.



Se soupravou 1722/94 se ve druhém bytě rozezvoní všechny stanice.

## INSTALACE NAPÁJECÍHO ZDROJE

Zdroj se instaluje do rozvaděče nebo speciálního boxu. Při instalaci do boxu myslíte na nutnost přísunu vzduchu z důvodu chlazení.

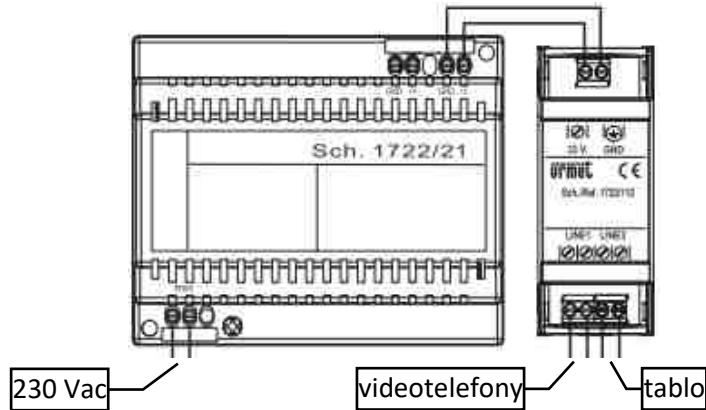


Budete-li montovat indukční člen na zeď, použijte pomocnou plastovou DIN lištu, která je jeho součástí.

Indukční člen musí být nainstalován v bezprostřední blízkosti zdroje. Velikost zdroje je 6 DIN modulů, velikost indukčního členu 2 DIN moduly.



## ZAPOJENÍ NAPÁJECÍHO ZDROJE



## POPIS SVOREK

### zdroj 1722/21:

PRIM - 230 V ac

GND, +V - polarizovaný výstup 33 V dc

### indukční člen 1722/112:

GND, 33V - vstup pro napájení 33 V dc ze zdroje 1722/21

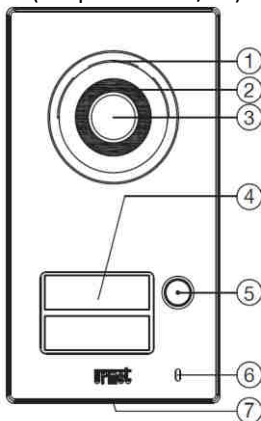
LINE1 - sběrnice č. 1 - k videotelefonům

LINE2 - sběrnice č. 2 - k tablu

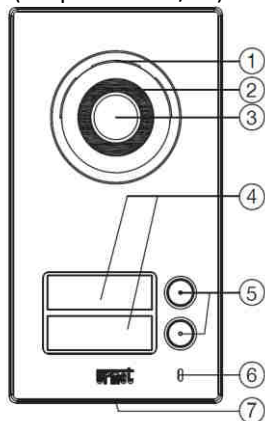
## POPIS TLAČÍTKOVÉHO PANELU

### Zepředu

Panel s 1 tlačítkem  
1722/115  
(souprava 1722/93)

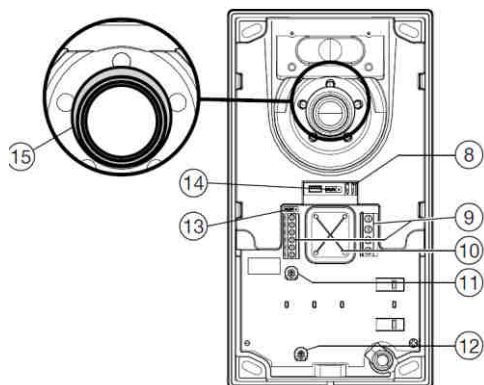


Panel se 2 tlačítky  
1722/116  
(souprava 1722/94)



1. Reproduktor
2. LED přísvit kamery
3. Kamera
4. Jmenovky
5. Tlačítko pro vyzvánění
6. Mikrofon
7. Šroub pro uzavření panelu

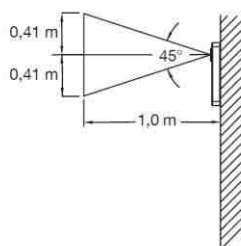
## Zevnitř



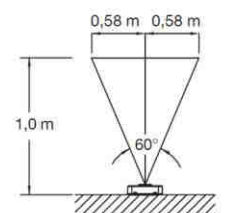
- 8. Dip-přepínače
- 9. Svorkovnice
- 10. Otvor pro vedení kabeláže
- 11. Trimr hlasitosti reproduktoru
- 12. Neotáčejte tímto trimrem**
- 13. Jumper (propojka) pro zapnutí LED přisvitu kamery
- 14. Nehýbejte s touto propojkou**
- 15. Antireflexní těsnění

## INSTALACE TLAČÍTKOVÉHO PANELU

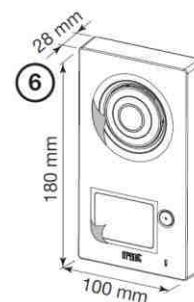
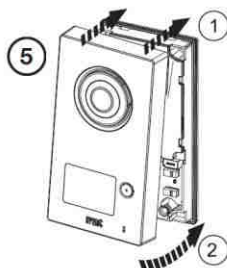
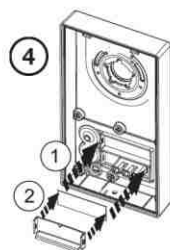
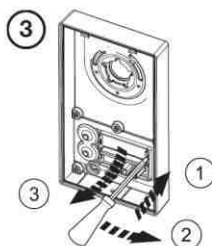
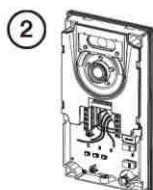
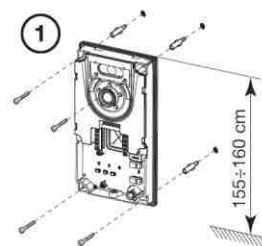
- Panel připevněte podle nákresů níže.
- Nastavte požadované chování pomocí DIP přepínačů.
- Osadte jmenovku.
- Připojte vodiče.
- Po prvním spuštění můžete nastavit hlasitost komunikace pomocí trimru. POZOR, po nasazení čelní desky se může objevit zpětná vazba, nastavíte-li bez krytu hlasitost na krajní mez.
- Nasadte čelní kryt panelu a zajistěte šroubem.



Vertical camera range



Horizontal camera range



## ZAPOJENÍ A NASTAVENÍ TLAČÍTKOVÉHO PANELU

### Popis svorek

AP1 - odchodové tlačítko pro el. zámek (OP4)

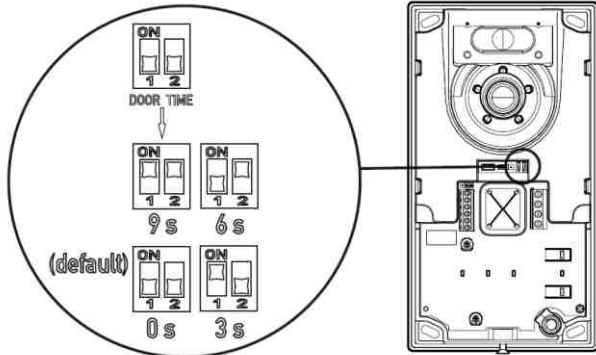
AP2 - odchodové tlačítko pro bránu (OP5)

C, NO - spínací kontakt pro ovládání brány (OP6) - maximálně 1 A @ 30 V

L, L - sběrnice

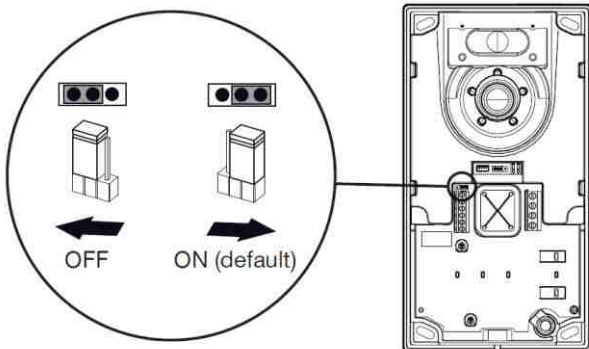
SE1, SE2 - napěťový výstup pro el. zámek (OP1) - maximálně 12 V ac, 15 VA

### NASTAVENÍ ČASU SEPnutí EL. ZÁMKU



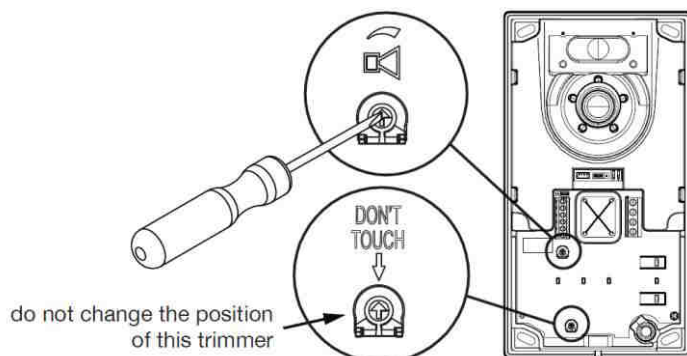
Doba sepnutí el. zámku je ovlivněna nastavením přepínače "Door time" dle následujícího obrázku.

### NASTAVENÍ PŘISVITU KAMERY



Polohu propojky uvnitř zařízení lze použít pro volbu zapnutí nebo vypnutí LED přisvitu kamery. Provádí se pouze v případě, že je stanice hlasatele instalována v oblasti, kde je během provozu zaručeno dostatečné osvětlení ve dne i v noci. Chcete-li deaktivovat LED přisvit kamery, posuňte propojku dle obrázku.

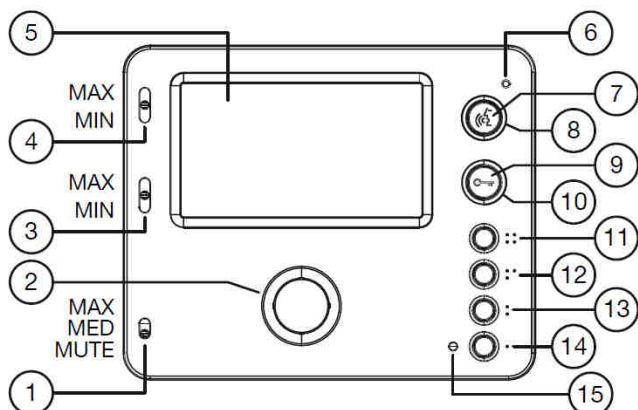
### NASTAVENÍ HLASITOSTI HOVORU











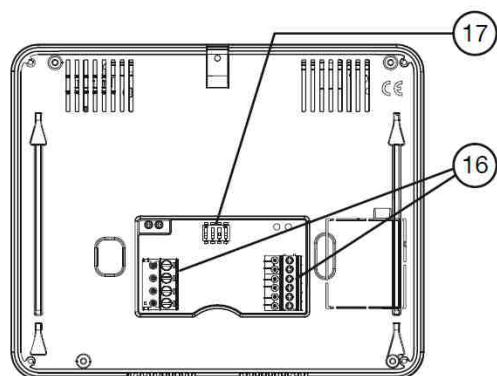
Hlasitost hovoru je továrně kalibrována, ve většině případů tedy není nutno nastavení měnit. V případě potřeby lze hlasitost změnit nastavením trimru se značkou reproduktoru. POZOR - natočením druhého trimru může dojít k poškození zařízení, proto prosím dbejte zvýšené opatrnosti. Důrazně doporučujeme s ním NEMANIPULOVAT!

K otáčení trimru volte vhodný šroubovák a snažte se o citlivou manipulaci, aby nedošlo k poškození součástky!

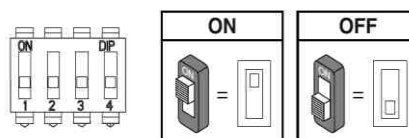
## PROVOZ







1. Nastavení hlasitosti vyzvánění
2. Reproduktor
3. Nastavení jasu displeje
4. Nastavení intenzity barev displeje
5. Displej 4,3" formát 16:9
6. Mikrofon
7. Tlačítko  pro aktivaci/deaktivaci hovoru
8. Červená/zelená LED pod tlačítkem 
9.  Tlačítko pro otevírání elektrického zámku
10. Zelená LED pod tlačítkem 
11.  Tlačítko pro připojení zařízení YOKIS  
Kontakty Y1, Y2: max 50 mA a 12 V dc
12.  Tlačítko pro připojení zařízení YOKIS  
Kontakty X1, X2: max 50 mA a 12 V dc
13. Tlačítko  : zapnutí kamery
14. Tlačítko  : ovládání kontaktu pro otevření vjezdové brány



15. Červená programovací LED
16. Svorky pro připojení do systému
17. DIP-přepínače:  
č.1-2: kód videotelefonu  
č. 3: přiřazení volacího tlačítka na panelu  
č.4: zakončení sběrnice




## FUNKCE TLAČÍTEK

Tlačítko \ Stav	Pohotovostní režim	Čekání na příjem hovoru	Během hovoru	Pohotovostní režim a stisknutí tlačítka	Režim programování (pouze s videotelefonem v pohotovostním režimu)
	[Potvrzení spojení interkomu mezi videotelefony.]	Otevření elektrického zámku.	Otevření elektrického zámku.	Otevření elektrického zámku.	---
	---	Aktivace hovoru.	Krátkým stisknutím tlačítka spustíte nebo ukončíte konverzaci.	---	---
	Zapnutí kamery	Přepínání videa	---	Programovatelné interkomové volání 2 (není přednastaveno)	[Žádost o přidružení interkomové funkce mezi videotelefony] (*)
	Přístup k programování režimu (pokud je stisknuto pro 5 sekund)	Otevření vjezdové brány.	Otevření vjezdové brány.	Programovatelné interkomové volání 1 (není přednastaveno)	Volba vyzváněcího tónů (5 různých vyzváněcích tónů) / [Žádost o přidružení interkomové funkce mezi videotelefony] (*)

(\*) Viz sekce programování funkce interkomu.

## INDIKACE LED

8. LED pod tlačítkem 

- Červená: probíhá volání
- Zelená: probíhá hovor

10. Zelená LED pod tlačítkem 

- Stále: možnost otevření dveří



15. Červená programovací LED

- Svítí a bliká: režim programování


## PŘÍJEM HOVORU

Po stisknutí tlačítka pro volání nastanou následující události:



- LED diody na panelu se rozsvítí.
- Podsvícení jmenovky na čas zhasne.
- Videotelefony vyzvání.


• Obraz z kamery panelu se objeví na „Master“ videotelefonu. Rozsvítí se zeleně tlačítko  a červeně tlačítko .

• Na „Slave“ videotelefonech se rozsvítí zeleně tlačítko  a červeně tlačítko .

 Pokud do tří minut nestisknete žádné tlačítko, videotelefon se vrátí do pohotovostního režimu.







Po zavolání na videotelefon „Master“ lze provést následující operace:

- Stisknutím  se zapne zvuk: po zapnutí zvuku tlačítko zezelená a konverzace s volajícím je možná po dobu až 3 minut (konverzaci lze kdykoli přerušit stisknutím .


 Když probíhá hovor, LED podsvícení jmenovek na panelu je vypnuté.

## INTERKOMOVÝ HOVOR

Pro uskutečnění interkomového hovoru:

- Stiskněte tlačítko , které začne zeleně blikat.
- Stisknutím  nebo  zavoláte na videotelefon, se kterým chcete navázat konverzaci (viz sekce programování funkce interkomu).
- Během čekání na odpověď svítí LED tlačítka  červeně.
- Když volaný videotelefon odpoví, LED tlačítka  zůstane svítit zeleně po celou dobu konverzace.
- Stisknutím tlačítka  ukončíte konverzaci.

## PŘEPÍNÁNÍ VIDEO



Videotelefony budou vyzvánět střídavě, pokud jsou v systému přítomny „Slave“ videotelefony (OP3). Videotelefon „Master“ vždy zobrazí obraz z kamery panelu. V tomto případě lze přijmout hovor (3 minuty od vyzvonění). Zapnout obraz z kamery na panelu na ostatních zařízeních lze stisknutím tlačítka  (funkce přepínání videa), dokud některý z videotelefonů nepřijme hovor.

Obraz z kamery se zobrazí pouze na zařízení, které přijme hovor.


Obraz z kamery se proto bude zobrazovat vždy pouze na jedné bytové stanici.

## OTEVŘENÍ DVEŘÍ




Během hovoru, během komunikace (zapnutý zvuk) nebo během automatického zapnutí je možné:

- aktivovat elektrický zámek branky stisknutím 
- aktivovat otevření brány stisknutím .



## AUTOMATICKÉ ZAPNUTÍ

Stisknutím  zobrazíte video z kamery panelu na videotelefonu.

Automatické zapnutí je tiché (zvuk není zapnutý) a LED přísvit kamery není aktivní. Během automatického

zapnutí se video z kamery objeví na videotelefonu. Rozsvítí se zeleně tlačítko  a červeně tlačítko . Chcete-li opustit funkci automatického zapnutí, stiskněte  (v každém případě se zařízení po 3 minutách automaticky vypne).

Zatímco videotelefon zobrazuje video z panelu, je možné:

- Chcete-li spustit hovor na panelu (bez zazvonění), zapněte jej stisknutím  (konverzaci lze kdykoli přerušit stisknutím tlačítka ).

LED přísvit kamery se rozsvítí, pouze, když probíhá hovor.

## ZTLUMENÍ VYZVÁNĚNÍ

Pohybem posuvného kurzoru je možné upravit hlasitost vyzvánění (Max, Min, Mute) (viz POPIS VIDEOTELEFONU).

Stav úplného ztlumení je indikován červeným štítkem viditelným v horní části kurzoru.

Pokud je kurzor během hovoru nastaven na MUTE, zapne se video na videotelefonu a deaktivují se všechny akustické signály (pípání) a další vyzvánění.

## DOPLŇKOVÉ ZVONĚNÍ

Videotelefony jsou vybaveny svorkami K, Z pro připojení doplňkového vyzvánění.

Toto vyzvánění je ovládáno při každém zazvonění.

## VÝBĚR TÓNU VIDEOTELEFONU

V systémech s několika videotelefony může být užitečné rozlišit volací tón různých zařízení.

- Chcete-li změnit vyzvánění, spusťte režim programování, v pohotovostním režimu stiskněte **•** a podržte déle než 5 sekund, červená LED bude pomalu blikat a systém vydá 3 potvrzovací pípnutí pro potvrzení nového nastavení.

- Stiskněte **•**.

- Videotelefony začne vyzvánět.

- Dalším stisknutím **•** změníte tón.

- Chcete-li opustit programovací režim, stiskněte **•** a podržte, dokud neuslyšíte 3 potvrzovací pípnutí a červená programovací LED nepřestane blikat.

Ve všech případech zařízení po 10 minutách ukončí programovací režim a uloží všechny změny.

## TECHNICKÉ PARAMETRY

---

### Zdroj:

primár: 100-250 Vac, 50-60 Hz

příkon: 50 W max.

sekundár: 34,5 Vdc, 0,6 A trvalý odběr (+0,6 A krátkodobý odběr)

spotřeba: max. 50 Wh (180 kJ)

rozměry (Š x H x V): 108 (6 DIN modulů) x 90 x 61 mm

### Indukční člen:

rozměry (Š x H x V): 36 (2 DIN moduly) x 103 x 57 mm

### Videotelefon:

napájení: 34,5 Vdc (ze sběrnice nebo pomocného zdroje)

maximální odběr: 150 mA

"stand-by" odběr: 8 mA

pracovní příkon: 6 W max.

LCD: 4,3" podsvícený

rozlišení displeje: 480 x 272 px

velikost obrazovky: 95 x 50 mm

pozorovací úhel: 60°

prodleva aktivace: max. 2 s

mikrofon: elektretový

reproduktor: 45 Ω

pracovní teplota: -5 ÷ +45 °C

max. vlhkost: 90 % UR

rozměry (Š x V x H): 160 x 130 x 26 mm

### Tlačítkový panel:

maximální odběr: 300 mA

"stand-by" odběr: 50 mA

pracovní příkon: 10,4 W max.

rozměry (Š x V x H): 100 x 180 x 28 mm

rozměry jmenovky: 48 x 15 mm

podsvícení: bílé LED

krytí: IP55

mechanická odolnost: IK07

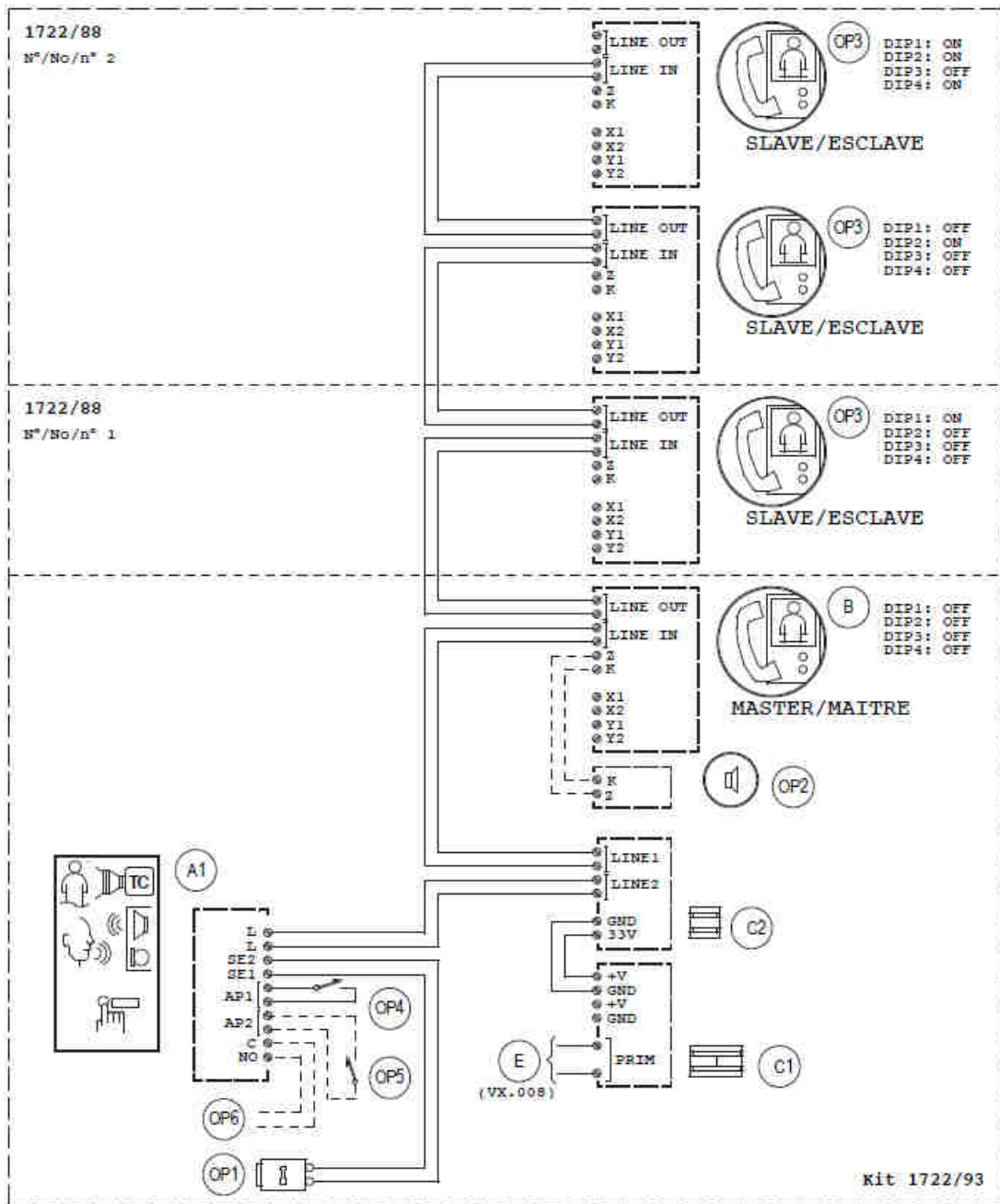
pracovní teplota: -10 ÷ +50° C

max. vlhkost: 90 % UR

max. zatížení kontaktů C-NO: 1 A @ 30 V

max. zatížení kontaktů SE1-SE2: 12 Vac, max. 15 VA

# SCHÉMA ZAPOJENÍ 1722/93





# SCHÉMA ZAPOJENÍ 1722/94

